



Ограничения конфиденциальности

**В каких случаях мы
не можем сохранить
конфиденциальность
информации:
Защита детей**



В данной брошюре объясняется, почему от сотрудников HSE (Исполнительный орган в области здравоохранения) может потребоваться предоставление конфиденциальной или личной информации для обеспечения безопасности и защиты детей.

Мы уважаем ваше право на конфиденциальность и стремимся обеспечить безопасность вашей информации. При этом имеются ограничения в отношении конфиденциальности. В некоторых ситуациях мы обязаны предоставить информацию.

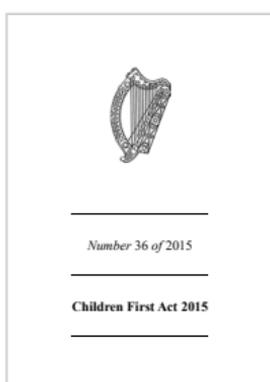
Если у нас возникают опасения в связи с безопасностью или благополучием ребенка, мы обязаны предоставить информацию в агентство Tusla (The Child and Family Agency) или в полицию An Garda Síochána. Это требование предусмотрено законом о защите детей.



Защита детей: наши юридические обязательства

Безопасность, благополучие и развитие детей и молодежи являются приоритетами для HSE. В своей работе мы руководствуемся такими законами и политиками, как:

- ▶ Закон «Дети прежде всего» 2015 г. и
- ▶ Национальное руководство по защите и благополучию детей «Дети прежде всего» 2017 г.



В соответствии с нашей политикой, все сотрудники HSE должны информировать агентство Tusla при возникновении обоснованных подозрений в том, что ребенок мог подвергнуться, подвергается жестокому обращению, или существует риск ненадлежащего выполнения родительских обязанностей (причинения вреда ребенку).

Кроме того, некоторые сотрудники HSE по закону обязаны сообщать о своих подозрениях в отношении причинения вреда или наличия риска причинения вреда ребенку.



В Ирландии по закону ребенком считается любой человек в возрасте до 18 лет.

Как мы определяем опасения?

Опасения в отношении благополучия или защиты ребенка могут появиться в разных ситуациях, например:

- ▶ Ребенок сообщил нам о том, что ему причинили вред, или мы наблюдаем соответствующие признаки.
- ▶ Мы видим или слышим нечто вызывающее подозрения в отношении причинения вреда или наличия риска причинения вреда ребенку.
- ▶ Кто-то высказал опасения в отношении причинения вреда или наличия риска причинения вреда ребенку.
- ▶ Взрослый человек сообщил, что в детстве ему/ей причинили вред, и мы считаем, что другой ребенок сейчас подвергается или может подвергнуться риску со стороны того же человека.

Куда мы сообщаем о своих подозрениях?

Tusla — агентство в Ирландии, отвечающее за обеспечение безопасности и надлежащего ухода за детьми. Оно также оказывает поддержку семьям.

Если у нас есть опасения по поводу благополучия или защиты ребенка, мы обязаны сообщить об этом в агентство Tusla. Дополнительную информацию о функциях и услугах агентства можно узнать здесь:

www.tusla.ie/children-first/

В некоторых случаях мы также обязаны сообщить о своих опасениях в полицию (An Garda Síochána), или же агентство Tusla может передать информацию в полицию, при необходимости.

Мы обязаны сообщать о своих опасениях, даже если:

- ▶ Мы не знаем ни ребенка, ни человека, который мог причинить ему вред.
- ▶ Вы сказали нам, что уже сообщили о своих опасениях в агентство Tusla или в полицию.
- ▶ Вы впоследствии решили, что хотите взять обратно свои слова, вызвавшие опасения.

Ваше согласие и защита детей

Мы, как правило, обсуждаем с вами свои опасения и объясняем, почему мы составляем отчет.

Однако ваше согласие не требуется для направления отчета. В отношении защиты детей, Законодательство о защите данных и Общий регламент по защите данных (GDPR) не запрещают нам передавать информацию, если это необходимо для обеспечения безопасности детей.

Что произойдет дальше?

После составления отчета агентство Tusla может связаться с вами для получения дополнительной информации. Их цель — полностью прояснить ситуацию, чтобы защитить и поддержать любого ребенка, который может подвергаться риску.

Ваше сотрудничество играет важную роль. Без него агентству Tusla будет сложнее защитить ребенка.

Службы поддержки

Мы понимаем, что этот процесс может оказаться для вас трудным, и вам может потребоваться поддержка.

Существуют службы, которые могут вам помочь. Многие услуги предоставляются бесплатно и не требуют направления. Более подробную информацию можно найти на сайте HSE:

[Поддержка и услуги в области психического здоровья: HSE.ie](https://www.hse.ie)

Что делать, если у вас возникли опасения?

Если у вас возникли опасения о безопасности или благополучии ребенка, не молчите. Сообщите о своих опасениях в агентство Tusla или в полицию (An Garda Síochána).

Дополнительная информация

Дополнительную информацию о Политике HSE по защите и благополучию детей можно найти на сайте:

www.hse.ie/childrenfirst

Отсканируйте QR-код или посетите:

<https://www.hse.ie/eng/services/list/2/primarycare/childrenfirst/hse-child-protection-and-welfare-policy/>



Эта брошюра переведена на другие языки. Отсканируйте QR-код или посетите <https://www.hse.ie/eng/services/list/2/primarycare/childrenfirst/resources/limits-to-confidentiality.html>

